

Va a venir la abuela

Escrito por Debbie Levy

Ilustrado por Suzanne Smith

Traducido por Daisy Bratcher

Viene la abuela,
el abuelo también.
Les diré lo que vamos a hacer.
Jugar damas hasta el desayuno,
cartas hasta el mediodía.
Leer libros para un descanso,
no terminar las cosas muy pronto.
Sembrar petunias y pensamientos,
Comer un refrigerio de pastel de
manzana. Cantar hasta que nos
quedemos sin aliento, Comer
carne y tomates allí atrás.



Y siempre tenemos tiempo
para una conversación, larga o pequeña.

Así como un tiempo sin
hablar para nada.

Viene la abuela,
el abuelo viene también.

No importa
lo que hagamos.



Boa Constrictora

Escrito por Mary Dodson Wade

Ilustrado por Patrick Campbell

Traducido por Daisy Bratcher

Boa constrictora, boa constrictora,
Enrollada en ese árbol.

Boa constrictora, boa constrictora,
¿Qué es lo que ves?

Tus ojos no parpadean.

Tus manchas son rosas.

ay

cuanta

fuerza

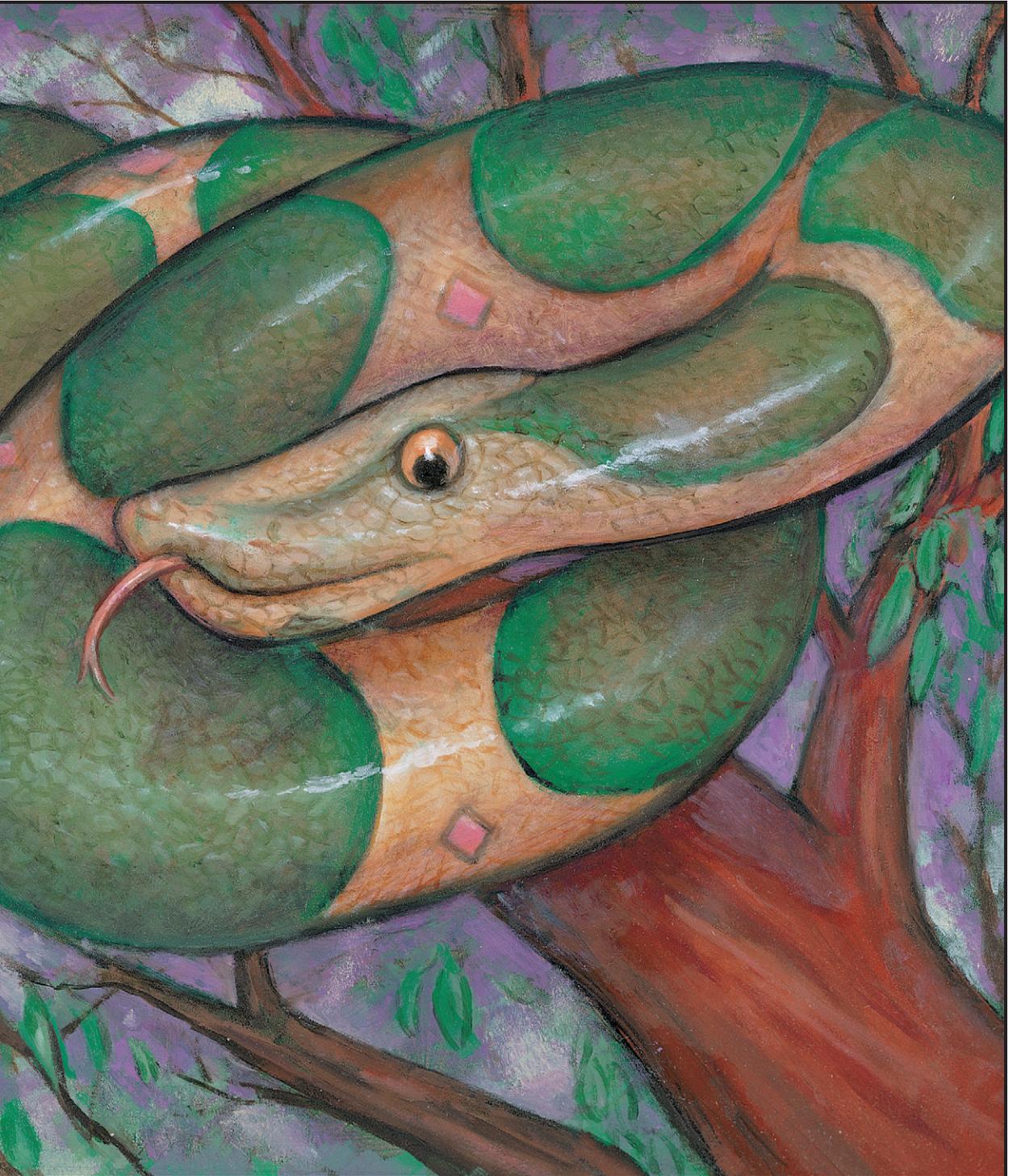
tienes

a lo

largo de ti.

¡No te acerques a mí!





Buceando con los delfines

Escrito por Debbie Levy

Ilustrado por Jeff Merrill

Traducido por Daisy Bratcher

Vi a un delfín en el oleaje
no muy lejos de la playa.

Vi una aleta arriba de la ola,
y entonces vi algo más.

Era un clan de delfines, y yo
nade más cerca para ver.

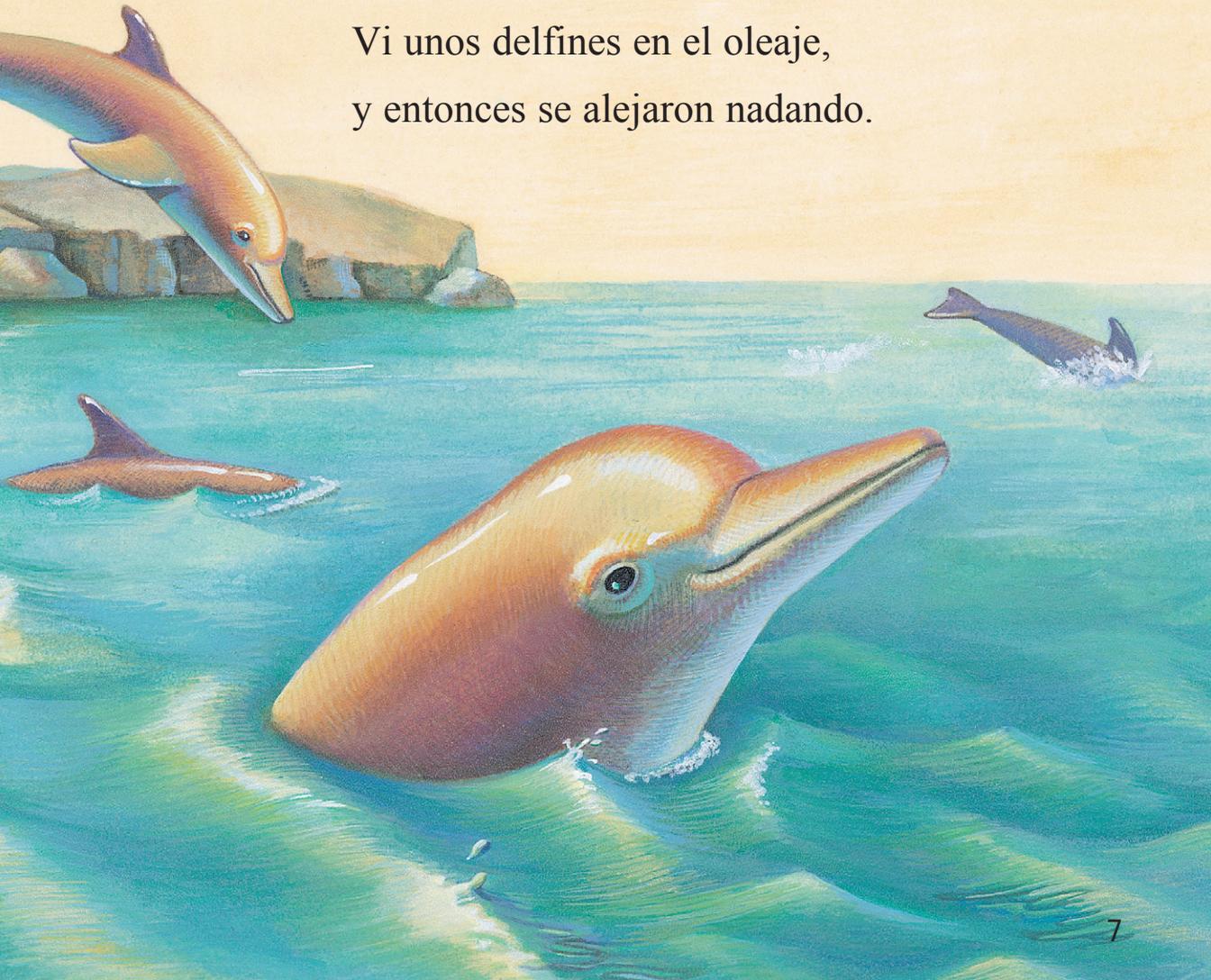
Hasta que estaban tan cerca de mí
como yo estoy cerca de ti.

La cara de un delfín, tan cerca así,
no es tan diferente a la nuestra,

Con ojos tanto brillantes como cálidos a la vez,
una nariz que ha crecido demasiado.



Pero es la sonrisa lo primero que notas—
Es bondadosa (sin labios) y ancha.
Una sonrisa que habla de paz,
de nadar con la marea.
Una oleada me empujó nuevamente a la playa.
Me clavo en la espuma.
Vi unos delfines en el oleaje,
y entonces se alejaron nadando.



Amo a mi bicicleta

Escrito por Nyman Brooks

Ilustrado por Wayne Andreason

Traducido por Daisy Bratcher

Amo a mi bicicleta.

Me encanta lo que mi bicicleta puede hacer.

Me encanta como corre hacia abajo de la colina,

Se para en su llanta trasera y brinca desde las banquetas.

Me encanta como deja marcado rayas negras en
el pavimento, Dispersa a las palomas en la plaza.

Se aleja de perros que la corretean.

Me encanta lo que mi bicicleta puede hacer.

Me encanta como suena mi bicicleta.

Me encanta el ruido estridente que hace pasando por charcos.

Así como cuando pasa por las grietas del pavimento.

Me encanta como chilla cuando se para rápido.

Golpea el viento contra mis orejas,
como zumba sobre el suave asfalto.

Me encanta como suena mi bicicleta.





Me encanta como se siente mi bicicleta.

Me encanta como refresca el sudor en mi cara.

Gira, se desliza y hace que sienta mariposas en mi estómago. Me encanta como presiona mi tenis contra el arco de mi pie,

y convierte mis brazos en alas.

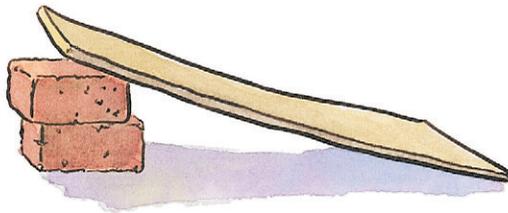
Me encanta como se siente mi bicicleta.

Mi bicicleta—

Es el cielo, las nubes, y el viento.

Es mover las extremidades, velocidad y libertad.

La amo.



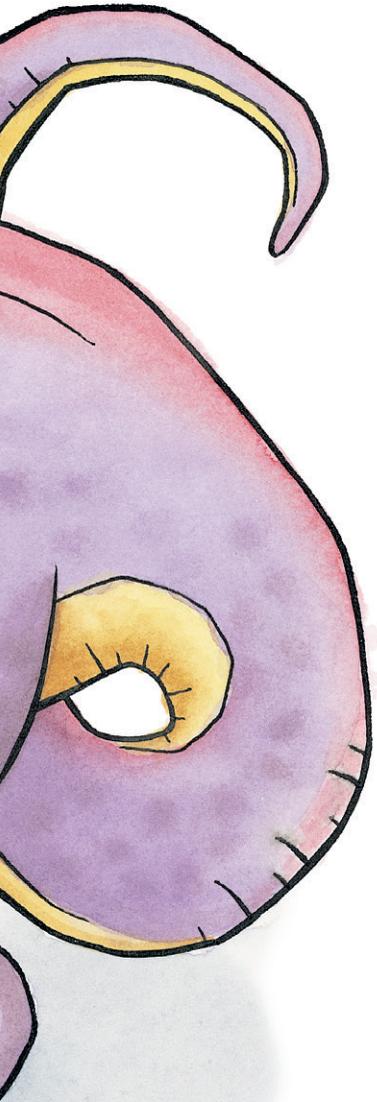
Un socio Apatosaurus

Escrito por Mary Dodson Wade

Ilustrado por Jeff McKellar

Traducido por Daisy Bratcher





Conozco a un Apatosaurus
quien cantaba un coro poderoso.
Cantó durante tanto tiempo,
que aprendí la canción.
de los Apatosaurus cantantes.
Entonces un día
salió a jugar,
el Apatosaurus cantor.
Jugó tan fuerte
en el jardín,
que regresó afónico.
Yo entonces ofrecí
ayudar a mi amigo.
El apatosaurus afónico.
Yo canté la canción.
El tarareó conmigo.
Y ambos nos unimos en el coro.

La banda de la selva

Escrito por Vera Ogden Bakker

Ilustrado por Maryn Roos

Traducido por Daisy Bratcher

En la noche cuando te has ido a la cama,
Un sonido puede hacer eco en tu cabeza.

¡Oom-pah-pah, pas, boom!

Viene desde muy lejos al otro lado de los mares.

Viene de arriba de las montañas, debajo de los árboles.

La banda de la selva empieza a tocar,
durante toda la noche.

Si estás alegre o te sientes triste,

La banda de la selva es para ti.

¡Oom-pa-pah, toot, plunk, boom!





Los changos se mecen de árbol a árbol.

Tocando sus guitarras todos salvajes y libres.

La jirafa es fantástica en el saxofón.

Mientras que la cebra toca un trombón tremendo.

El tigre toca un tambor de olla.

Y el hipopótamo tiene el contrabajo para tocar.

¡Oom-pah-pah, pas, boom!

Cuando para la música, se van los músicos
por el río lejos hacia abajo.

Se echan un clavado al arroyo turbio
para bañarse un rato antes de soñar.

Entonces en lo profundo de su hogar de agua,
Los cocodrilos azotan la espuma.

¡Oom-pah-pah, pas, boom!

Nuevamente cuando tu te empiezas a levantar,
El sonido puede hacer eco en los cielos.

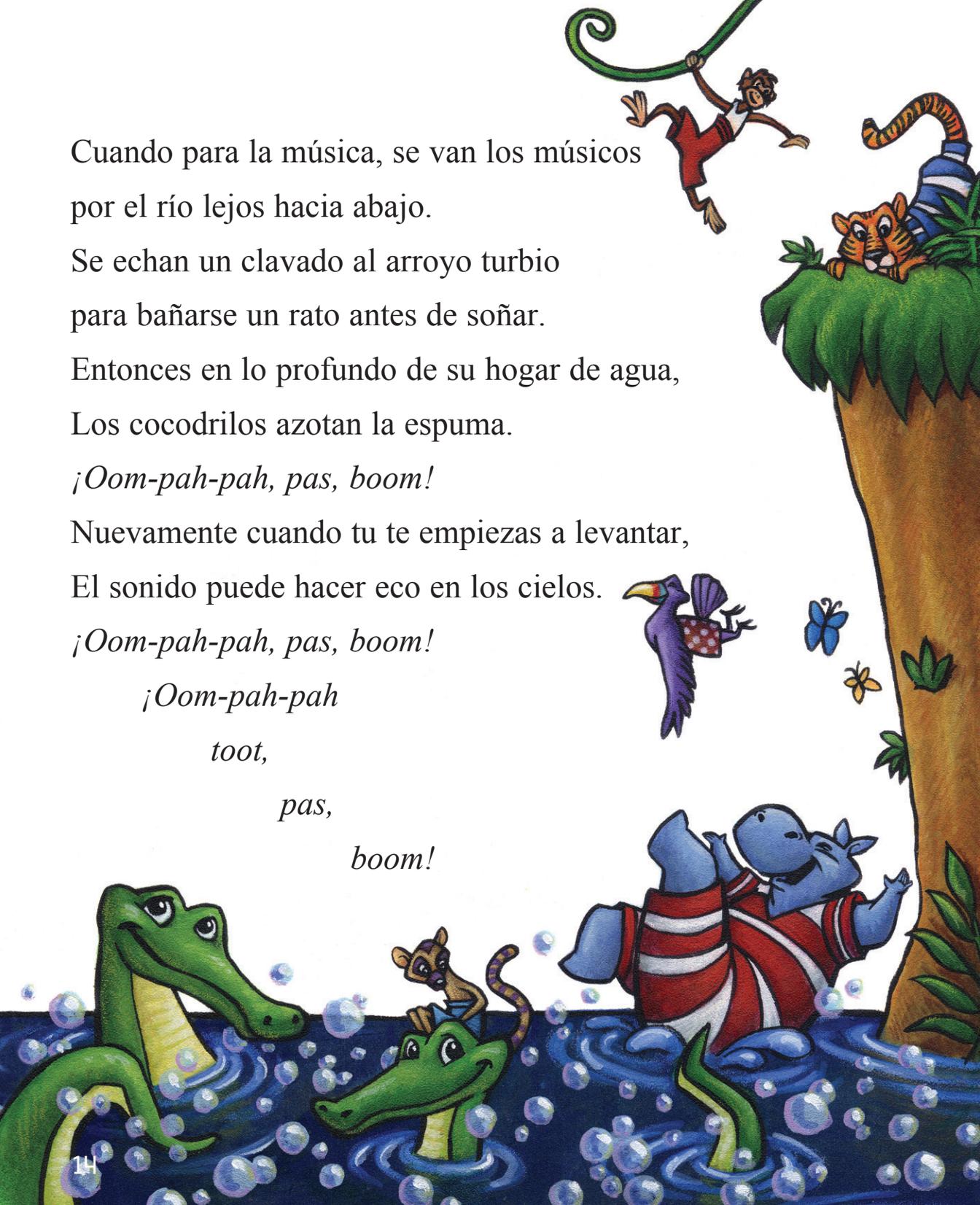
¡Oom-pah-pah, pas, boom!

¡Oom-pah-pah

toot,

pas,

boom!



Lectura

Los **Libros de leer** a lo largo están diseñados para disfrutarlos juntos y fomentar el amor por la lectura. Estos libros ayudan a los niños a desarrollar habilidades de comprensión y a aprender vocabulario nuevo. ¡Es útil desarrollar estas habilidades en cualquier idioma!

Copyright © Waterford Institute, Inc.

Todos los derechos son reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación, o transmitida, en ninguna forma o por ningún medio, electrónico, mecánico, digital, fotocopiado, grabado, o de cualquier otra manera, sin el previo consentimiento por escrito por el editor.

Publicado y distribuido por Waterford Institute, Inc., Sandy, Utah.

Waterford.org busca combinar los mejores aspectos del aprendizaje de ciencias, relaciones de tutelaje, así como tecnologías innovadoras para establecer programas para la comunidad, escuelas, y hogar que proporcionen excelencia y equidad para todos los estudiantes.

Impreso en los Estados Unidos de América.

ISBN-13: 978-1-4256-1154-5

Waterford™, Waterford Institute™, Waterford a Nonprofit Research Center™, Waterford.org™, Light Atom logo®, Rusty and Rosy®, Waterford Early Learning®, Waterford Early Learning logo™, Waterford Reading Academy™, Waterford Early Reading Program™, Waterford Early Reading Program logo®, Waterford Early Math and Science™, Waterford Early Math & Science logo™, Waterford Early Learning: Reading™, Waterford Early Learning: Math & Science™, Waterford Early Learning: Classroom Advantage™, Waterford Early Learning: SmartStart™, Waterford UPSTART™, WACS™, Camp Consonant®, and Curriculet™ son marcas registradas de Waterford Institute, Inc. en los Estados Unidos y otros países y son usadas de acuerdo a una licencia con Waterford Institute, Inc.

